



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/1999/17  
16 March 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Седьмая сессия

19-30 апреля 1999 года

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ОКЕАНАМ И МОРЯМ  
И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ  
РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ

(Нью-Йорк, 1-5 марта 1999 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....		1 - 3
II. ОКЕАНЫ И МОРЯ .....	3 - 64	3
A. Возможные элементы для включения в проект решения Комиссии по устойчивому развитию на ее седьмой сессии .....	3 - 33	3
1. Введение .....	3	3
2. Общие соображения .....	4 - 5	4
3. Основные проблемы, требующие решения на национальном, региональном и глобальном уровнях .....	6 - 10	4
4. Области, вызывающие особую озабоченность .....	11 - 30	6
5. Международная координация и сотрудничество ....	31 - 33	12

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Резюме обсуждений, подготовленное сопредседателями	34 - 64	12
1. Введение .....	34 - 37	12
2. Основные проблемы, требующие решения на национальном, региональном и международном уровнях .....	38 - 42	13
3. Области, вызывающие озабоченность .....	43 - 60	15
4. Международная координация и сотрудничество	61 - 64	18
III. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....	65	19
IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА .....	66 - 67	19
V. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....	68 - 73	19
А. Открытие и продолжительность сессии .....	68 - 69	19
В. Состав участников .....	70	19
С. Выборы должностных лиц .....	71	19
D. Повестка дня и организация работы .....	72	19
Е. Документация .....	73	20

Приложение

Предложения делегаций относительно путей и средств повышения эффективности ежегодного обсуждения Генеральной Ассамблеей вопроса об океанах и морском праве .....	22
1. Австралия (от имени Группы южнотихоокеанских стран) . . . . .	22
2. Канада .....	23
3. Индия .....	24
4. Мальта .....	25
5. Мексика (от имени Группы "Рио") . . . . .	31
6. Соединенные Штаты Америки .....	32

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Задача Специальной рабочей группы по океанам и морям и устойчивому развитию малых островных развивающихся государств заключалась в том, чтобы служить подготовительным совещанием для седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию и содействовать Комиссии в достижении ощутимых ориентированных на активные действия результатов в таких областях, как океаны и моря и устойчивое развитие малых островных развивающихся государств. В соответствии с решением, принятым Рабочей группой, на совещании были выработаны два документа по проблеме океанов и морей. Эти документы были подготовлены сопредседателями Рабочей группы на основе обсуждений, состоявшихся в ходе совещания, высказанных комментариев и предложений, представленных участниками по предварительным проектам, однако официальные переговоры по ним не проводились. Эти документы включают:

а) возможные элементы для включения в проект решения, которые могли бы послужить отправной точкой в дальнейших обсуждениях и переговорах в ходе седьмой сессии Комиссии. Предполагается, что делегации и группы продолжат изучение этого документа в период между совещанием Специальной рабочей группы и седьмой сессией Комиссии в целях выработки своей позиции при подготовке к переговорам в редакционных группах в ходе седьмой сессии;

б) резюме обсуждений, подготовленное сопредседателями (раздел II.В ниже) и представляющее собой попытку отразить общую направленность обсуждения в Рабочей группе и основные позиции, изложенные делегациями, а также зафиксировать, когда это необходимо, альтернативные мнения и предложения. В приложении к нему представлены письменные варианты нескольких предложений, сделанных делегациями, в той форме, в которой они были представлены. В это резюме не будет внесено никаких дополнительных изменений, и в таком виде оно будет включено в доклад Комиссии в качестве справочного материала по рассматриваемому вопросу.

2. По вопросу об устойчивом развитии малых островных развивающихся государств на 7-м заседании 5 марта 1999 года Рабочая группа приняла решение о том, что сопредседатели продолжат проведение неофициальных консультаций в процессе подготовки к седьмой сессии Комиссии исходя из результатов работы, проделанной на данном совещании, и что они опубликуют пересмотренный текст своего предложения относительно вклада Комиссии в работу двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, основывающийся на их первоначальных предложениях, комментариях, высказанных в ходе совещания Рабочей группы, и предложениях, которые будут представлены по его завершении.

## II. ОКЕАНЫ И МОРЯ

### A. Возможные элементы для включения в проект решения Комиссии по устойчивому развитию на ее седьмой сессии

#### 1. Введение

3. Специальная межсессионная рабочая группа представляет Комиссии по устойчивому развитию возможные элементы для включения в проект решения на ее седьмой сессии, которые излагаются ниже.

#### 2. Общие соображения

4. Комиссия могла бы подчеркнуть тот основополагающий факт, что океаны и моря составляют значительную часть планеты и что они поддерживают жизнь, определяют климат, лежат в основе круговорота воды в природе и служат источником жизненно важных ресурсов, которые надлежит использовать для искоренения нищеты и обеспечения продовольственной безопасности, экономического процветания и благосостояния нынешнего и будущих поколений. Затем Комиссия могла бы вновь изложить следующие соображения общего характера:

а) Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>1</sup> устанавливает общую правовую основу, на которой следует рассматривать все виды деятельности в данной области;

б) глава 17 Повестки дня на XXI<sup>2</sup> век по-прежнему является основополагающей программой действий для обеспечения устойчивого развития применительно к океанам и морям;

с) в Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение), принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии (особенно в ее пункте 36), определяется, какие срочные меры следует принять в отношении океанов и морей.

5. Комиссия могла бы указать на то, что, как и в других областях, меры следует принимать на основе принципа осторожности, принципа, предусматривающего материальную ответственность источника загрязнения, и экосистемного подхода и что с учетом итогов шестой сессии Комиссии меры должны также опираться на новейшие научные достижения.

### 3. Основные проблемы, требующие решения на национальном, региональном и глобальном уровнях

6. В связи с завершением в 1998 году Международного года океана Комиссия могла бы подчеркнуть важность международного сотрудничества в рамках Конвенции и Повестки дня на XXI век в деле обеспечения того, чтобы с помощью системы комплексного управления сохранялось биологическое разнообразие и чтобы все государства могли извлекать выгоду из устойчивого использования океанов и морей и их ресурсов, при условии уважения суверенных прав и юрисдикции прибрежных государств. Комиссия могла бы далее указать на угрозы, создаваемые чрезмерной эксплуатацией живых ресурсов моря и загрязнением для выполнения этих задач. Для достижения этих целей Комиссия могла бы рекомендовать уделять первоочередное внимание:

а) сохранению живых ресурсов моря, управлению ими и их устойчивому использованию;

б) предотвращению загрязнения и деградации морской среды в результате осуществления деятельности на суше и другой деятельности, в том числе с помощью системы комплексного управления прибрежными районами;

с) научному осмыслению характера взаимодействия морей и океанов с глобальной климатической системой, в частности, в том, что касается понимания таких явлений, как Эль-Ниньо, реагирования на эти явления и смягчения их последствий;

д) укреплению международного сотрудничества для поддержания мер, принимаемых на национальном и региональном уровнях развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в том числе путем предоставления финансовой и технической помощи и передачи экологически безопасных технологий.

Укрепление потенциала для принятия мер на национальном уровне

7. В целях оказания поддержки национальным усилиям по осуществлению положений главы 17 Повестки дня на XXI век Комиссия могла бы предложить системе Организации Объединенных Наций и правительствам пересмотреть, как на основе своих двусторонних отношений, так и в рамках занимающихся проблемами развития многосторонних организаций, участниками которых они являются, свои программы для придания приоритетного значения наращиванию потенциала, в частности, в таких областях, как изучение морской среды, управление рыбным промыслом и судоходством, контроль за деятельностью, которая может служить причиной загрязнения или деградации морской среды, и сотрудничество и координация действий с другими государствами в вопросах охраны морской среды, а также способность реагировать на стихийные бедствия, обусловленные изменчивостью климата, такие, как явление Эль-Ниньо. Важно также, чтобы учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций и доноры координировали свои действия.

#### Укрепление потенциала для принятия мер на региональном уровне

8. Комиссия могла бы подчеркнуть важность надлежащего сотрудничества на соответствующей правовой основе в целях охраны и устойчивого использования региональных морей. В этой связи она могла бы указать на необходимость укрепления осуществляемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) программы в области региональных морей и расширения сотрудничества с другими региональными морскими организациями в целях создания возможностей для обмена опытом в соответствии с недавними выводами, сделанными Советом управляющих ЮНЕП на его двадцатой сессии.

9. Комиссия могла бы далее предложить системе Организации Объединенных Наций и правительствам, как на основе своих двусторонних отношений, так и в рамках занимающихся проблемами развития многосторонних организаций, участниками которых они являются, рассмотреть вопрос о приоритетном значении наращивания потенциала, необходимого для управления региональными морскими организациями, региональными рыбопромысловыми организациями и региональными системами мониторинга, используемыми для контроля за изменчивостью климата и для выполнения других задач, в целях обеспечения того, чтобы государства могли выполнять взятые на себя обязательства в рамках этих организаций.

#### Международные соглашения

10. Комиссия могла бы отметить, что, несмотря на значительный прогресс в области разработки глобальных и региональных соглашений и программ действий, связанных с охраной и рациональным использованием морей, необходимо приложить еще большие усилия для эффективного выполнения этих соглашений и программ. Для этого Комиссия могла бы предложить соответствующим межправительственным органам провести, в соответствии с их соответствующими мандатами, обзор положения в области выполнения международных соглашений и программ действий в их соответствующих областях деятельности, выявить препятствия на пути повышения эффективности их выполнения и предложить меры, которые можно было бы принять для обеспечения более широкого признания таких соглашений и программ и более активного их осуществления.

#### 4. Области, вызывающие особую озабоченность

##### Живые ресурсы моря

##### Устойчивый рыболовный промысел

11. Комиссия могла бы напомнить о соглашении Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по обеспечению выполнения рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению и управлению от 24 ноября 1993 года, соглашении Организации Объединенных Наций об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, от 4 августа 1995 года и кодексе ведения ответственного рыболовства ФАО от 31 октября 1995 года и подчеркнуть жизненно важную роль этих документов в сохранении запасов рыбы, вылов которой превышает уровень устойчивости. Комиссия могла бы настоятельно призвать государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать или принять указанные документы и эффективно выполнять или применять их.

12. Комиссия могла бы приветствовать недавнее утверждение Комитетом ФАО по рыболовству международных планов действий:

- a) по сокращению случайного вылова морских птиц при ярусном лове;
- b) по сохранению и регулированию популяций акул;
- c) по регулированию промысловых мощностей.

13. Комиссия могла бы затем настоятельно призвать к скорейшему официальному принятию этих международных планов действий и их эффективному осуществлению. Что касается международного плана действий по регулированию промысловых мощностей, то Комиссия могла бы также указать на его большую важность в связи с высокой степенью "индустриализации" промысловых флотов и предложить:

- a) ФАО выработать доступные методы оценки промысловых мощностей;
- b) государствам провести оценку систем субсидирования, экономического стимулирования и других факторов и сократить и постепенно свернуть те из них, которые прямо или косвенно способствуют чрезмерному росту промысловых мощностей, как это предусматривается упомянутым планом.

14. Комиссия могла бы далее подчеркнуть необходимость улучшения устойчивого использования живых ресурсов моря и управления ими, особенно с помощью межправительственных региональных рыбопромысловых организаций, и большое значение тех организаций, которые применяют принципы, содержащиеся в соглашении по обеспечению выполнения и соглашении Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, кодексе ведения ответственного рыболовства и международных планах действий ФАО. При этом можно было бы настоятельно призвать эти организации использовать проверенные научные данные о запасах рыбы и обеспечить участие в их деятельности гражданского общества, особенно представителей сектора рыболовства. Далее можно было бы настоятельно призвать эти организации и правительства стран выполнить технические рекомендации ФАО, с тем чтобы свести к минимуму объем отходов и их сброса в море и улучшить систему мониторинга и обеспечения соблюдения установленных норм.

15. Для оказания поддержки в достижении этой цели Комиссия могла бы предложить региональным рыбопромысловым организациям, включая те из них, которые действуют под эгидой ФАО, предоставлять информацию о достигнутом прогрессе и о проблемах, возникающих при применении этих принципов и выполнении рекомендаций. Такая информация могла бы включаться в доклады Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи.

16. Комиссия могла бы настоятельно призвать ФАО придать приоритетное значение своей работе, направленной на борьбу с браконьерским, нерегистрируемым и нерегулируемым промыслом. Комиссия могла бы далее предложить Международной морской организации (ИМО) включить, в консультации с ФАО и Секретариатом Организации Объединенных Наций, в свою работу над определением концепции "реальной связи", упомянутой в статье 91 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (национальность судов), рассмотрение последствий использования этой концепции в отношении рыбного промысла.

17. Комиссия могла бы отметить вклад, который различные системы могли бы внести в дело повышения качества предоставляемой потребителям рыбы информации как об устойчивости ее вылова, так и об экономических аспектах торговли, в том числе в случае вылова рыбы в водах, подпадающих под юрисдикцию развивающихся стран, и последующего вывоза улова, об экономической выгоде такой деятельности для этих стран и последствиях для рыбного промысла, обеспечивающего их собственное потребление. Комиссия могла бы затем рекомендовать правительствам и соответствующим межправительственным органам продолжить рассмотрение вопроса о развитии таких систем.

#### Другие живые ресурсы моря

18. Комиссия могла бы одобрить призыв к действиям Международной инициативы по коралловым рифам (МИКР), ее повторный призыв к действиям и ее программу действий, а также настоятельно призвать государства, межправительственные организации (в частности участников Конвенции о биологическом разнообразии), неправительственные организации и частный сектор принять дополняющие их меры. Комиссия могла бы также обратиться с просьбой к системе Организации Объединенных Наций предоставить информацию о ходе выполнения задач в рамках МИКР по завершении периода осуществления нынешней программы действий в 2003 году.

19. Комиссия могла бы также предложить правительствам и организациям по региональным морям рассмотреть вопрос о том, какой вклад могла бы внести всемирная репрезентативная система охраняемых морских районов в устойчивое управление океанами и морями, и призвать их продолжать развивать такую систему путем надлежащего создания охраняемых морских районов в их соответствующих акваториях на основе Конвенции по морскому праву и с учетом программы работы, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и ее Джакартского мандата.

#### Деятельность, осуществляемая на суше

20. Комиссия могла бы выразить серьезную обеспокоенность по поводу медленных темпов прогресса в реализации многих аспектов Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (A/51/116, приложение II). В этой связи Комиссия могла бы приветствовать недавнее решение Совета управляющих ЮНЕП об осуществлении Программы действий, особенно призыв Директора-исполнителя ЮНЕП к скорейшему завершению работы по созданию гаагского координационного бюро. Комиссия могла бы подчеркнуть важное значение создания такого органа для предотвращения загрязнения и деградации морской среды.

21. С учетом Вашингтонской декларации 1995 года о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности Комиссия могла бы далее подчеркнуть настоятельную необходимость:

а) налаживания сотрудничества в целях создания потенциала и мобилизации ресурсов для разработки и осуществления национальных программ действий, в частности в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

б) обращения к национальным и международным организациям и частному сектору, двусторонним донорам и многосторонним финансовым учреждениям с настоятельным призывом уделять в рамках национальных и региональных программ первоочередное внимание проектам осуществления Программы действий и рекомендовать Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) оказывать поддержку этим проектам;

с) создания механизма обмена информацией, с тем чтобы обеспечить руководителям во всех государствах прямой доступ к соответствующим источникам информации, практического опыта и научно-технических знаний и содействовать эффективному сотрудничеству в научно-технической и финансовой областях, а также созданию потенциала.

22. Комиссия могла бы также подчеркнуть:

а) преимущества разработки необходимых национальных и местных планов в рамках системы комплексного управления прибрежными районами;

б) значимость дальнейшей работы соответствующих международных организаций, осуществляемой в сотрудничестве с соответствующими региональными морскими организациями, в области пропаганды такого управления;

с) важность поддержки инициатив на региональном уровне, направленных на разработку соглашений, механизмов или планов действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

23. Комиссия могла бы приветствовать проводимые под эгидой ЮНЕП мероприятия по борьбе со стойкими органическими загрязнителями (СОЗ).

24. Комиссия могла бы вновь обратиться к руководящим органам соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций с призывом пересмотреть свою роль и свой вклад в том, что касается осуществления Программы действий, с учетом своих соответствующих мандатов, как это было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/189. Комиссия могла бы далее предложить этим организациям представлять информацию о прогрессе в этой области для ее возможного включения, в частности, в доклады Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи.

25. Комиссия могла бы приветствовать достигнутую на последней сессии Совета управляющих ЮНЕП договоренность о том, что ЮНЕП изучит возможность созыва к 2000 году глобальной конференции для рассмотрения вопроса о сточных водах как одном из основных наземных источников загрязнения, наносящем вред здоровью людей и экосистеме. В этой связи Комиссия могла бы рекомендовать увязать созыв этой конференции с проведением первого межправительственного обзора Программы действий, запланированного на 2001 год, и организацией конференции на уровне министров по рациональному использованию запасов пресной воды, которая должна состояться в 2000 году в Нидерландах.

#### Океанология

26. Комиссия могла бы подчеркнуть, что фундаментальное значение для принятия правильных решений имеет научный подход к изучению морской среды, в том числе живых ресурсов моря.



Наряду с другими аспектами глобальной экологической среды с помощью этого подхода можно изучать изменение взаимодействия между атмосферными и океаническими системами в результате изменения климата (например, последствия действия Эль-Ниньо в 1997–1998 годах). В этой связи Комиссия могла бы:

а) приветствовать недавнее заявление ИМО, выполняющей функции административного секретариата для Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды (ГЕСАМП) и поддерживающей партнерские отношения с другими организациями-участницами, о намерении повышать эффективность и расширять сферу охвата деятельности ГЕСАМП, как это было рекомендовано Комиссией в ее решении 4/15, в котором она призвала пересмотреть полномочия Группы, ее состав и методы работы, с тем чтобы повысить ее статус как независимого научно-консультативного органа по проблемам Мирового океана и прибрежных районов; Комиссия могла бы далее рекомендовать изучить возможность установления механизмов взаимодействия ГЕСАМП с представителями правительственных научных кругов;

б) предложить Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) рассмотреть вопрос о возможности оказания более целенаправленной или более широкой поддержки в деле создания научного потенциала, необходимого для эффективного управления морской средой в развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них; сославшись на свое решение 6/3 о необходимости активизации процесса передачи научных знаний, Комиссия могла бы призвать к тому, чтобы предстоящий всемирный научный конгресс ЮНЕСКО по данной теме внес свой вклад в решение этой проблемы;

с) предложить всем межправительственным учреждениям, занимающимся проблемами Мирового океана, рассмотреть вопрос о том, достаточно ли внимания уделяется в их программах работы изучению потенциальных последствий повышения степени изменчивости климата, и провести в рамках различных координационных механизмов обзор того, что необходимо еще сделать для того, чтобы обеспечить надлежащее понимание последствий таких явлений, как, например, Эль-Ниньо;

д) подчеркнуть значимость как сбора надежных океанографических данных с помощью таких систем, как Глобальная система океанических наблюдений, так и периодического проведения комплексной научной оценки состояния международных вод, таких, как Глобальная оценка состояния международных вод, включая оценку воздействия изменения их физических и химических характеристик на здоровье, распределение и продуктивность живых ресурсов моря.

27. Комиссия могла бы отметить воздействие южного сектора Эль-Ниньо (ЭНСО) на все районы мира, что является одним из ярчайших примеров связи между Мировым океаном и атмосферой, и его социально-экономические последствия, в первую очередь для развивающихся стран. Комиссия могла бы приветствовать совещание межправительственных экспертов, проведенное в ноябре 1998 года в Гуаякиле, Эквадор, межправительственное совещание, которое планируется провести в сентябре 1999 года в Лиме, и совещание по вопросам опустынивания и явлению Эль-Ниньо, которое должно состояться в октябре 1999 года в Ла-Серене, Чили. Комиссия могла бы затем:

а) обратиться к Секретариату Организации Объединенных Наций с просьбой собирать информацию по всем аспектам воздействия ЭНСО, используя для этого доклады стран об осуществлении Повестки дня на XXI век, и предоставлять эту информацию Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по ЭНСО в целях содействия выработке согласованной на международном уровне и всеобъемлющей стратегии по предотвращению, смягчению последствий и устранению ущерба, наносимого ЭНСО;

b) принять решение о рассмотрении последствий ЭНСО в рамках изучения вопроса о комплексном планировании использования земельных ресурсов и управлении ими на своей восьмой сессии;

с) отметить важное значение включения вопроса об ЭНСО в следующий пятилетний всеобъемлющий обзор Повестки дня на XXI век и просить Отдел по устойчивому развитию представить всеобъемлющий доклад, который мог бы послужить основой для принятия решений о таком включении.

28. В целях углубления научных знаний о запасах рыбы Комиссия могла бы предложить региональным рыбопромысловым организациям рассмотреть такие вопросы, как усиление мер по наблюдению за выловом, использование систем научного обмена информацией между структурами одного уровня в целях повышения качества научных оценок рыбных запасов, взаимный обмен информацией по методологии проведения оценок и в целом повышения степени транспарентности. С просьбой об оказании содействия и поддержки в этой области можно было бы обратиться к ФАО.

### Другие виды загрязнения морской среды

29. Комиссия могла бы рекомендовать:

а) призвать государства флага – поскольку они отвечают за регулирование деятельности своего промыслового флота и качество ведения своих реестров – присоединиться к соответствующим международным документам или ратифицировать их и выполнять их положения; Комиссия могла бы далее рекомендовать ИМО поддержать этот подход в рамках своего Подкомитета по осуществлению документов государством флага;

б) прекратить экспорт отходов и других материалов с целью их сброса в море; Комиссия могла бы далее рекомендовать государствам присоединиться к Протоколу 1996 года к Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года<sup>3</sup> и выполнять его положения;

с) международному сообществу поощрять всестороннее сотрудничество в различных усилиях, предпринимаемых на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях предотвращения распространения вредных водных организмов посредством судового водяного балласта;

д) выполнить программу разработки в рамках ИМО мер контроля за использованием на судах вредных противообрастающих красок в намеченные сроки;

е) Международному органу по морскому дну окончательно доработать свои предложения по защите морской среды от последствий освоения и добычи ресурсов морского дна; и

ф) государствам ратифицировать приложение VI к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ 73/78), касающееся борьбы с загрязнением воздуха с судов<sup>4</sup>.

30. Принимая во внимание свое решение 4/15 и приветствуя результаты организованного Бразилией и Нидерландами международного совещания экспертов по экологически безопасным методам морской нефтегазопромысловой деятельности, которое было проведено в 1997 году в Нордвейке, Нидерланды, Комиссия могла бы рекомендовать:

а) чтобы меры, касающиеся экологических аспектов морской нефтегазопромысловой деятельности, по-прежнему принимались в первую очередь на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

б) чтобы для оказания поддержки такой деятельности осуществлялся обмен информацией о разработке и внедрении удовлетворительных систем управления состоянием окружающей среды, нацеленных на выполнение национальных, субрегиональных и региональных задач в области защиты окружающей среды;

с) чтобы для содействия обмену такой информацией, повышения уровня информированности и обеспечения своевременного реагирования на потенциальные новые угрозы в отношении морской среды правительства, международные организации, операторы и основные группы предпринимали новые инициативы.

### 5. Международная координация и сотрудничество

31. Комиссия могла бы настоятельно призвать соответствующие учреждения, будь то национальные, региональные или международные, активизировать с учетом своих соответствующих мандатов сотрудничество друг с другом в целях содействия принятию скоординированных подходов, избежания дублирования усилий, повышения эффективности функционирования существующих организаций и облегчения доступа к информации и расширения ее распространения.

32. Комиссия могла бы также отметить, что океаны и моря занимают особое место с точки зрения необходимости международной координации и сотрудничества. В этой связи Комиссия могла бы рекомендовать, чтобы на основе существующих механизмов был выработан всеобъемлющий подход к рассмотрению всех правовых, экономических, социальных и экологических аспектов океанов и морей как на межправительственном, так и на межучрежденческом уровне. С этой целью Комиссия могла бы:

а) предложить Генеральному секретарю принять меры, направленные на обеспечение более эффективного сотрудничества между соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций в деле оказания поддержки работе над проблемами океанов и морей;

б) предложить далее Генеральному секретарю включать в свои ежегодные доклады Генеральной Ассамблее предложения относительно возможных инициатив по улучшению координации и обеспечению более полной интеграции и представлять эти доклады заблаговременно до начала обсуждений в Ассамблее;

с) предложить Генеральному секретарю, действуя в сотрудничестве с исполнительными главами соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, принять меры, направленные на повышение эффективности работы Подкомитета АКК по океанам и прибрежным районам, в том числе добиться того, чтобы работа Подкомитета носила более транспарентный характер и чтобы он более четко реагировал на обращения государств-членов, например путем проведения регулярных брифингов о деятельности Подкомитета;

д) рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея, ввиду важного значения использования существующих рамок в максимально возможной степени, рассмотрела пути и средства повышения эффективности своих ежегодных обсуждений по проблеме Мирового океана и морскому праву.

33. В контексте пункта 30(d) выше делегации выдвинули целый ряд предложений, которые содержатся в приложении.

## В. Резюме обсуждений, подготовленное сопредседателями

### 1. Введение

34. Обсуждение по вопросам океанов и морей проводилось на основе доклада Генерального секретаря об океанах и морях (E/CN.17/1999/4) в контексте главы 17 Повестки дня на XXI век. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву использовалась как общая правовая основа, а Повестка дня на XXI век – как политическая основа для обсуждений по этой теме. Проводившийся в 1998 году Международный год океана помог повысить уровень осведомленности международной общественности в данной области.

35. Многие делегации указали, что в ходе седьмой сессии Комиссии следует строить работу на основе уже достигнутых результатов и целей. Было отмечено, что особое внимание необходимо уделить решению 4/15, принятому Комиссией на ее четвертой сессии, и пункту 36 Программы

действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии.

36. Основные исходные пункты обсуждения включали признание права стран на устойчивое регулирование и эксплуатацию своих морских ресурсов и необходимости укрепления их потенциала в этой области, а также необходимости активной работы по сохранению функций морских экосистем, видов и сред их обитания. Многие делегации отметили, что морские ресурсы представляют собой один из важнейших факторов продовольственной безопасности, а также источник средств к существованию для населения многих прибрежных и островных развивающихся государств. Устойчивое управление ресурсами океанов и морей, а также прибрежных районов имеет важное экономическое и социальное значение, в частности применительно к проблеме смягчения остроты проблемы нищеты.

37. Многие делегации развивающихся и развитых стран и стран с переходной экономикой поделились информацией о проводимых ими на национальном уровне политике, стратегиях и мероприятиях, направленных на защиту и рациональное использование Мирового океана и его живых ресурсов. Были упомянуты недавние совещания, внесшие ценный вклад в обсуждения или имевшие к ним непосредственное отношение, в том числе организованное Бразилией и Нидерландами международное совещание экспертов по экологически безопасным методам морской нефтегазопромысловой деятельности, которое состоялось в 1997 году в Нордвейке, Нидерланды; конференция по океанам организации Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), состоявшаяся в октябре 1998 года на Гавайских островах; межправительственное совещание экспертов по явлению Эль-Ниньо, состоявшееся в ноябре 1998 года в Гуаякиле, Эквадор; международный симпозиум по тропическим морским экосистемам, состоявшийся в ноябре 1998 года в Таунсвиле, Австралия; конференция по вопросам сотрудничества в области освоения и сохранения прибрежной и морской окружающей среды в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, организованная Консультативным комитетом по предотвращению загрязнения моря, ЮНЕП и правительством Южной Африки в декабре 1998 года в Кейптауне; и второй Лондонский семинар по океанам, организованный Бразилией и Соединенным Королевством в декабре 1998 года. Кроме того, было упомянуто о работе Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов и четвертой сессии в рамках текущих многосторонних консультаций высокого уровня по запасам далеко мигрирующих рыб в центральной и западной частях Тихого океана, которая состоялась в феврале 1999 года на Гавайских островах.

## 2. Основные проблемы, требующие решения на национальном, региональном и международном уровнях

38. Основные приоритетные вопросы, поднимавшиеся в рамках Рабочей группы, относятся к следующим областям: а) сохранение и рациональное использование живых ресурсов моря, включая устойчивый рыбный промысел; б) предотвращение загрязнения и деградации морской среды наземными источниками; в) научное осмысление характера взаимодействия океанов и морей с глобальной климатической системой; и г) укрепление международного сотрудничества и координации.

### Укрепление потенциала для принятия мер на национальном и региональном уровнях

39. Многие делегации отметили, что укрепление потенциала является центральным элементом всех мер, направленных на решение проблем, связанных с океанами и морями. Они подчеркнули необходимость наращивания потенциала как на национальном, так и на региональном уровнях в целях осуществления мероприятий на комплексной и взаимодополняющей основе. В этой связи

важнейшее значение придается совершенствованию научных оценок состояния Мирового океана на основе достижений и опыта ученых всех стран и компетентных организаций.

40. Многие делегации указали на необходимость выделения финансовых ресурсов и передачи технологий для достижения целей, определенных в главе 17 Повестки дня на XXI век.

41. Многие делегации подчеркнули важное значение принятия практических мер на региональном уровне и, как следствие, необходимость укрепления регионального взаимодействия в вопросах морской среды, в частности в рамках программы ЮНЕП в области региональных морей и соответствующих соглашений, действующих в других регионах, в целях интеграции осуществляемых различными государствами стратегий охраны морской среды. В этой связи была подчеркнута необходимость активизации работы по программе, касающейся региональных морей. Было также отмечено, что следует призвать региональные рыбопромысловые организации и региональные организации по защите морской среды к сотрудничеству в разработке систем комплексного управления рыбным промыслом и охраны, сохранения и рационального использования окружающей среды на основе экосистемного подхода. Некоторые делегации подчеркнули необходимость создания или укрепления сетей на региональном уровне в целях обмена и распространения научной информации, касающейся Мирового океана.

#### Международные соглашения

42. Некоторые делегации призвали к незамедлительной ратификации и полному осуществлению таких международных соглашений, как Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и соглашение ФАО по соблюдению, Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов и Протокол к ней 1996 года, а также Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ 73/78). Кроме того, было подчеркнуто важное значение осуществления международных планов действий ФАО по регулированию рыбопромысловых возможностей, промысла акул и случайного вылова морских птиц при ярусном лове, а также осуществления кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО. Было рекомендовано в полной мере учитывать эти документы при разработке и принятии национальных планов действий.

### 3. Области, вызывающие озабоченность

#### Живые ресурсы моря

43. Многие делегации отметили, что различные системы рыбного промысла имеют различные последствия для региональных запасов рыбы в мире (приведенные примеры включали коммерческий промысел в отличие от индивидуального рыболовства в развивающихся странах и лов рыбы экспедиционными флотами в отличие от прибрежного промысла). Упоминались углубляющиеся проблемы, например браконьерский, нерегистрируемый и нерегулируемый вылов рыбы, в частности судами, нередко плавающими под "удобными" флагами, которые посягают на промысловые ресурсы прибрежных и островных развивающихся государств, а также ресурсы открытого моря. Многие делегации заявили о настоятельной необходимости искоренения такой практики, которая часто ведет к существенному сокращению денежных поступлений и ресурсов таких стран и неблагоприятно сказывается на индивидуальном рыболовстве. Они призвали к усилению механизмов наблюдения и контроля, имеющихся в распоряжении прибрежных и островных развивающихся государств. Кроме того, эти страны нуждаются в помощи для обеспечения контроля за экспедиционными рыболовными флотами, осуществляющими промысле на основе соглашений о доступе. В этой связи указывалось на необходимость оказания поддержки в дальнейшей работе над техническими аспектами данной проблемы. Некоторые делегации отметили, что с практикой браконьерского, нерегистрируемого и нерегулируемого промысла эффективнее всего можно бороться на уровне соответствующих региональных органов по регулированию рыболовства.

44. Многие делегации упомянули о настоятельной необходимости принять меры и предпринять шаги по сокращению и ликвидации тех видов промысла, применение которых ведет к истощению рыбных ресурсов. В этой связи они призвали обеспечить вступление в силу и осуществление соглашения ФАО о соблюдении и международных планов действий по вопросам регулирования промысловых мощностей, промысла акул и случайного вылова морских птиц при ярусном лове, принятых Комитетом ФАО по рыболовству в феврале 1999 года и нацеленных на оптимизацию промысловых мощностей во всем мире и сохранение и регулирование популяций акул и морских птиц. Кроме того, некоторые делегации настоятельно призвали к принятию планов уменьшения прилова на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях сведения к минимуму прилова и, поскольку полностью исключить прилов невозможно, сведения к минимуму гибели особей, оказавшихся в прилове. Такие планы должны включать ограничения в отношении орудий и методов неизбежного или причиняющего вред лова, применение которых обуславливает увеличение прилова или ухудшение состояния морской среды.

45. Многие делегации увязали призывы к сокращению мировых промысловых мощностей с оценкой возможных негативных последствий практики субсидирования и свертыванием и постепенной отменой субсидирования и других видов экономического и налогового стимулирования, которые, по их мнению, прямо или косвенно поощряют чрезмерные капиталовложения в этот сектор. Многие другие делегации выразили мнение о том, что это соображение особенно уместно в отношении промышленных промысловых флотов. В то же время было отмечено, что в том случае, когда действует система лицензирования рыболовецких судов и контроля за их числом, нет оснований утверждать, что субсидии являются одной из причин перелова.

46. Одни делегации указали на необходимость улучшения информированности потребителей, в том числе с использованием рыночных стимулов, таких, как "экологическая" маркировка рыбы и рыбопродуктов. Другие же предостерегли относительно того, что в контексте идущих обсуждений вопросов "экологической" маркировки необходимо надлежащим образом учитывать возможные отрицательные последствия этой практики для доступа на рынки. В то же время ряд делегаций отметил, что данный вопрос следует решать на национальном уровне. Многие делегации заявили,

что концепция "экологической" маркировки и связанные с ней вопросы все еще рассматриваются на уровне Комитета по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации. В любом случае, такие меры не должны создавать барьеры для торговли. Некоторые другие делегации упомянули о работе ФАО в этой области.

47. Многие делегации отметили, что многие страны нуждаются в помощи в области организации эффективного научного наблюдения за их рыбными запасами. Было предложено наладить региональное сотрудничество в вопросах рыболовства, в частности с помощью регионального научного обмена информацией между структурами одного уровня о состоянии рыбных запасов и показателях вылова.

#### Деятельность, осуществляемая на суше

48. По общему мнению участников, благодаря принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности был достигнут определенный прогресс, однако для эффективного осуществления этой Программы настоятельно необходимо уделить ей внимание на региональном и национальном уровнях. Некоторые делегации подчеркнули важность активизации стимулирующей роли ЮНЕП в создании механизма сбора, обработки и распространения информации, который будет способствовать деятельности на национальном и региональном уровнях.

49. Многие делегации подчеркнули тот факт, что нехватка финансовых ресурсов является главным препятствием на пути достижения целей Программы действий. Без такой помощи реализация Программы действий будет сопряжена с трудностями, особенно для развивающихся стран.

50. Некоторые делегации в числе наиболее важных задач упомянули определение мер, которые направлены на решение проблем, обусловленных сбросом сточных вод. Была также отмечена необходимость увязки тех аспектов работы Комиссии, которые касаются проблемы сточных вод и обеспечения пресной водой, с мероприятиями, осуществляемыми в рамках Программы действий.

#### Океанология и изменение климата

51. Некоторые делегации отметили, что явления Эль-Ниньо/Ла-Нинья оказывают глобальное воздействие. В связи с этим необходимо выработать долгосрочную стратегию, в частности в целях улучшения мониторинга и прогнозирования климатических изменений, создания систем раннего предупреждения на региональном уровне и развития потенциала на региональном и национальном уровнях в этих областях, а также в области предотвращения стихийных бедствий.

52. Некоторые делегации отметили, что недавно в результате явления Эль-Ниньо значительно пострадали уязвимые слои населения нескольких стран, их природные ресурсы и поголовье скота. В этой связи многие делегации упомянули о ряде межправительственных конференций по последствиям явления Эль-Ниньо в 1997/1998 годах, которые были проведены в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий во исполнение резолюции 52/200 Генеральной Ассамблеи, включая межправительственное совещание экспертов по Эль-Ниньо, которое было проведено в ноябре 1998 года в Гуаякиле, Эквадор. Цели этих конференций заключались в дальнейшем научном осмыслении экологических и социальных последствий этого явления и укреплении потенциала, позволяющего их прогнозировать, а также определении более совершенных оперативных и организационных подходов к уменьшению ущерба, причиняемого этим явлением, в будущем.



53. Некоторые страны указали на необходимость дальнейшего научного осмысления роли океанов в изменении экстремальных климатических параметров, обусловленных такими явлениями, как Эль-Ниньо, путем создания широкой сети станций мониторинга в рамках Глобальной системы океанических наблюдений и других международных программ.

54. Некоторые делегации отметили, что океанографические наблюдения играют все более важную роль в оценке степени изменения климата и других изменений в глобальной окружающей среде. Они призвали к сотрудничеству между соответствующими органами в целях активизации работы в этом направлении.

#### Другие виды загрязнения морской среды

55. Некоторые делегации высоко оценили вклад состоявшегося в Нордвейке совещания экспертов по экологически безопасным методам морской нефтегазопромысловой деятельности, проведение которого Комиссия приветствовала на своей четвертой сессии.

56. Было указано на важность скорейшего достижения в рамках ВМО соглашения относительно опасных веществ, содержащихся в противообрастающих красках, и распространения вредных водных организмов посредством судовой балластной воды, а также достижения в рамках Международного органа по морскому дну соглашения относительно экологических стандартов в области геологической разведки морского дна и, в конечном счете, добычи полезных ископаемых морского дна. Некоторые делегации поддержали идею дальнейшего рассмотрения в рамках ВМО вопроса о способах контроля за загрязнением воздуха с судов и вопроса о системах обязательных судовых сообщений.

57. Многие делегации подчеркнули важное значение скорейшего достижения под эгидой ЮНЕП соглашения относительно стойких органических загрязнителей.

58. Некоторые делегации заявили о своей неизменной поддержке усилий по улучшению функционирования ГЕСАМП, отметив при этом, что наибольшее практическое значение для расширения доступа к надежным научным данным имеют региональные подходы. Было также отмечено, что такое повышение эффективности работы ГЕСАМП должно быть основано на принципах транспарентности, подотчетности и консультирования.

#### Коралловые рифы и охраняемые морские районы

59. Некоторые делегации предложили создать всемирную репрезентативную систему охраняемых морских районов, функционирующую в пределах и за пределами национальной юрисдикции. Было высказано предостережение против применения концепции охраняемых морских районов к открытому морю при отсутствии какого-либо соглашения об их рациональном использовании. Было рекомендовано сосредоточить внимание на прибрежных районах и на поощрении каждого заинтересованного государства к осуществлению своей национальной юрисдикции. Кроме того, было подчеркнуто, что дальнейшая работа в этой области должна согласовываться с Программой действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии.

60. Упомянув о проведенном в ноябре 1998 года в Таунсвилле, Австралия, международном симпозиуме МИКР по тропическим морским экосистемам, многие делегации приветствовали повторный призыв к действиям МИКР и просили Комиссию подтвердить важное значение МИКР в интересах достижения ее главных целей.

#### 4. Международная координация и сотрудничество

61. По общему мнению участников, координация в самих правительствах и между ними, а также между органами системы Организации Объединенных Наций имеет жизненно важное значение и ее можно улучшить. Собрание приветствовало тот факт, что в пункте 52 доклада Генерального секретаря об океанах и морях признана необходимость пересмотра порядка работы Подкомитета АКК по океанам и прибрежным районам на предмет повышения его эффективности в плане координации.

62. Некоторые делегации обратили внимание на необходимость обеспечения большей согласованности усилий и более эффективной интеграции вопросов Мирового океана в рамках системы Организации Объединенных Наций. Участники указали на необходимость обеспечить большую транспарентность, более системный подход, большую гибкость и более качественную подготовку ежегодных обсуждений по проблемам Мирового океана и морскому праву. Они указали далее на то, что применительно к проблемам Мирового океана Комиссия призвана сыграть свою роль в подготовке следующего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век. Некоторые делегации также особо остановились на вопросе об участии неправительственных партнеров.

63. Многие делегации заявили о необходимости улучшения координации на межправительственном уровне, с тем чтобы добиться реализации целостного подхода к глобальным действиям в отношении Мирового океана. В этой связи ряд делегаций упомянули о конкретных предложениях, некоторые из которых были представлены в письменной форме и содержатся в приложении. Не исключено, что будут выдвинуты и другие предложения. В то же время некоторые делегации предостерегли против создания некоего нового органа до того, как будут выявлены проблемы и упущения в уже действующих механизмах. Они далее подчеркнули необходимость рационализации и укрепления уже существующих схем.

64. Некоторые делегации указали на то, что при рассмотрении вопроса о новых организационных механизмах необходимо будет дополнительно обсудить их цель, формат, сроки, продолжительность и частоту проводимых в их рамках сессий и связанное с этим перераспределение имеющихся средств согласно соответствующим положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Некоторые другие делегации подчеркнули, что крайне важно выявить проблемы в уже действующих международных механизмах и что если требуется улучшить координацию в определенных областях, то в первую очередь следует попытаться более эффективно использовать существующие рамки, обеспечиваемые соответствующими конвенциями и организациями.

#### III. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

65. На 6-м заседании 5 марта 1999 года Рабочая группа рассмотрела данный пункт повестки дня и заслушала сообщение начальника Отдела по устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций.

#### IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

66. На 7-м заседании 5 марта 1999 года Рабочая группа рассмотрела проект доклада (E/CN.17/ISWG.II/1999/L.1), а также целый ряд неофициальных документов.

67. На том же заседании Рабочая группа приняла к сведению неофициальные документы и утвердила свой доклад.

## v. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

### А. Открытие и продолжительность сессии

68. В соответствии с решением 1998/295 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1998 года Специальная рабочая группа по океанам и морям и устойчивому развитию малых островных развивающихся государств провела свою сессию в период с 1 по 5 марта 1999 года в Нью-Йорке. Рабочая группа провела семь заседаний (1-е – 7-е заседания).

69. Сессию открыл временный Председатель заместитель Председателя Комиссии по устойчивому развитию Джордж Тэлбот (Гайана).

### В. Состав участников

70. В работе сессии приняли участие представители восьми государств – членов Комиссии по устойчивому развитию. Кроме того, на заседаниях присутствовали наблюдатели от других государств – членов Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и секретариатов договорных органов, а также наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций.

### С. Выборы должностных лиц

71. На 1-м заседании 1 марта Рабочая группа путем аккламации избрала Сопредседателями Джона Аша (Антигуа и Барбуда) и Алана Симкока (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

### Д. Повестка дня и организация работы

72. На том же заседании, заслушав заявления сопредседателя, представителей Мексики (от имени Группы "Рио") и ЮНЕП, Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.17/ISWG.II/1999/1, и одобрила организацию своей работы. Повестка дня гласит:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Океаны и моря.
4. Устойчивое развитие малых островных развивающихся государств.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

### Е. Документация

73. Рабочая группа имела в своем распоряжении следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об океанах и морях (E/CN.17/1999/4);

b) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6):

- i) изменение климата и повышение уровня моря (E/CN.17/1999/6/Add.1);
- ii) организация ликвидации отходов в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.2);
- iii) ресурсы пресной воды в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.3);
- iv) земельные ресурсы в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.4);
- v) ресурсы биологического разнообразия в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.5);
- vi) национальные учреждения и административный потенциал малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6/Add.6);
- vii) региональные учреждения и техническое сотрудничество в обеспечении устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6/Add.7);
- viii) наука и техника в интересах малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6/Add.8);
- ix) развитие людских ресурсов в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.9);
- x) рациональное использование прибрежных и морских ресурсов в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.10 и Corr.1);
- xi) устойчивое развитие туризма в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.11);
- xii) устойчивое развитие энергетических ресурсов малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6/Add.12);
- xiii) развитие электросвязи в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.14);
- xiv) устойчивое развитие воздушного транспорта в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.15);
- xv) морские перевозки в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1999/6/Add.16);

с) доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Ход осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств: текущая деятельность доноров" (E/CN.17/1999/7).

#### Примечания

<sup>1</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.V.5.

<sup>2</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение II.

<sup>3</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 1046, No. 15749, p. 120.

<sup>4</sup> См. Protocol of 1978 Relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (United Nations, Treaty Series, vol. 1340, No. 22484), p. 263.

## Приложение

### Предложения делегаций относительно путей и средств повышения эффективности ежегодного обсуждения Генеральной Ассамблеей вопроса об океанах и морском праве

#### 1. Австралия (от имени Группы южнотихоокеанских стран)\*

Члены Группы южнотихоокеанских стран (СОПАК) крайне заинтересованы в дальнейшем сохранении жизнеспособности океанов. Мы являемся "хранителями" весьма значительной части Мирового океана, и развитие и само выживание многих из нас зависит от океана.

В Повестке дня на XXI век, принятой в 1992 году, была признана необходимость улучшения координации в целях обеспечения применения на всех уровнях комплексного и многосекторального подхода к решению проблем моря и было предложено Генеральной Ассамблее как надлежащему органу возглавить деятельность в этом направлении.

Однако то, что делается сегодня, не в полной мере соответствует потребностям международного сообщества. Ежегодно рассматриваемый Генеральной Ассамблеей пункт сформулирован слишком кратко, и это не дает реальной возможности для проведения диалога. Нельзя также сводить всю деятельность по координации к пятилетнему обзору, проводимому Комиссией по устойчивому развитию.

В своем докладе Комиссии Генеральный секретарь указывает на ширящийся консенсус относительно необходимости принятия мер в целях расширения международного сотрудничества и координации в вопросах Мирового океана на глобальном уровне. В докладе он также обрисовывает огромные проблемы, угрожающие океанам, особенно перелов рыбы и загрязнение морской среды, которые нам надлежит решить, с тем чтобы обеспечить себе хотя бы минимальную безопасность в будущем.

Страны СОПАК считают, что необходимо предпринять шаги по укреплению потенциала Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она играла лидирующую роль и осуществляла координацию деятельности по рациональному использованию Мирового океана. Ясно, что рациональное использование наших океанов не может более определяться только отдельными режимами и секторами; напротив, оно должно опираться на всеобъемлющий и комплексный подход, как того требуют режим Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Повестка дня на XXI век.

По мнению стран СОПАК, необходимо учредить форум для регулярного углубленного рассмотрения проблем океанов на межправительственном уровне.

Необходимо, чтобы такой форум:

- функционировал **на регулярной основе** и был **открытым по своему составу** (он должен собираться либо раз в год, либо раз в два года);

---

\* Федеративные Штаты Микронезии, Австралия, Фиджи, Маршалловы Острова, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Самоа и Вануату.

- имел **широкий состав участников** (в его работе должны участвовать все правительства и все соответствующие органы Организации Объединенных Наций и региональные органы);
- имел **широкий мандат** для рассмотрения всех вопросов, касающихся Мирового океана, на комплексной основе (и таким образом, который согласовывался бы с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву);
- имел **достаточно времени** для проведения эффективного обзора деятельности (не менее одной недели);
- давал возможность **участвовать в его деятельности большему числу членов международного сообщества**, заинтересованных в решении проблем Мирового океана (таких, как НПО, частный сектор, местные органы и организации);
- мог оказывать **влияние на деятельность соответствующих органов Организации Объединенных Наций и региональных органов** (путем либо принятия собственных решений, либо вынесения рекомендаций Генеральной Ассамблеи).

Страны СОПАК считают, что Комиссия обязана рассмотреть вопрос о международном сотрудничестве и координации и вынести рекомендации относительно того, какие конкретные шаги следует предпринять в этой области.

## 2. Канада

### Симпозиум высокого уровня по проблеме океанов

Сам характер проблемы рационального использования океанов обуславливает настоятельную необходимость проведения всеобъемлющего диалога по широкому кругу межсекторальных вопросов. Как мы предполагаем, в рамках десятилетнего обзора хода осуществления решений, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), вопросам комплексного рационального использования океанов будет уделено особое внимание. Ввиду вышеуказанного, возможно, было бы целесообразно, чтобы Комиссия в сотрудничестве с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и другими органами, занимающимися проблематикой Мирового океана, помогла организовать симпозиум высокого уровня по проблеме Мирового океана в период до начала проведения обзора в 2002 году.

Такой симпозиум по проблеме Мирового океана мог бы включать следующие элементы и иметь следующие особенности:

- симпозиум мог бы рассмотреть общие вопросы координации и сотрудничества на международном уровне, провести анализ разрыва и в случае необходимости, возможно, определить ориентиры для дальнейшего развития идущего процесса;
- симпозиум можно было бы провести в Нью-Йорке в наиболее удобное время с точки зрения расписания мероприятий Организации Объединенных Наций и, возможно, непосредственно после или до созыва других совещаний по проблеме Мирового океана, таких, как встреча государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

- такой симпозиум мог бы быть проведен под общим руководством координационной группы высокого уровня, возглавляемой авторитетным деятелем, хорошо знакомым с международной проблематикой, касающейся океанов;
- в своей работе симпозиуму следовало бы опираться на опыт широкого круга заинтересованных сторон и руководствоваться открытым, гибким и всеобъемлющим подходом к обеспечению участия в нем неправительственных организаций, применяемым Комиссией.

Главная цель такого симпозиума заключалась бы в расширении диалога и тем самым повышении степени осознания проблем комплексного рационального использования океанов на глобальном уровне. В ходе межсекторального диалога могли бы быть выработаны новые полезные предложения относительно эффективного использования возможностей существующих органов и/или организаций, занимающихся проблемами Мирового океана. Одной из важных задач являлось бы рассмотрение путей и средств поощрения международного сотрудничества в ряде смежных областей рационального использования Мирового океана, таких, как разработка стратегии, наращивание потенциала, научные исследования и обмен информацией, касающейся ресурсов океана, его санитарного состояния и происходящих в нем процессов. Результаты симпозиума следовало бы довести до сведения участников десятилетнего обзора хода выполнения решений, принятых в Рио-де-Жанейро, в 2002 году.

### 3. Индия

Одной из областей, вызывающих все большую обеспокоенность ввиду широких масштабов работы, проводимой различными форумами по различным аспектам проблематики, связанной с океанами и морями, является необходимость укрепления глобальной координации деятельности по вопросам, касающимся океанов и морей. В этой связи мы отметили ряд предложений, изложенных в докладе Генерального секретаря, включая призыв к учреждению нового форума по Мировому океану, такого, как постоянный комитет Генеральной Ассамблеи, предложение Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов о созыве конференции Организации Объединенных Наций по вопросам океана и даже предложение возложить функции по такой координации на Совет по Опеке. Однако мы хотели бы предостеречь против расширения форумов и создания каких-либо новых механизмов или форумов в дополнение к различным действующим форумам, где уже обсуждается широкий круг вопросов, связанных с океанами и морями. Мы считаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву уже обеспечивает всеобъемлющую правовую основу для комплексного решения вопросов, связанных с океанами и морями, как это указано в главе 17 Повестки дня на XXI век. Тем не менее для укрепления координации, особенно в том, что касается обсуждения и принятия мер на межправительственном уровне, возможно, было бы целесообразно более внимательно изучить предложение, согласно которому нам следовало бы расширить обсуждение этой проблемы в Генеральной Ассамблее. Генеральная Ассамблея уже ежегодно обсуждает вопросы, касающиеся океанов и морей. В настоящее время для этого отводится лишь один день, и мы признаем, что этого, возможно, недостаточно для обеспечения надлежащей координации. Было бы полезно более детально рассмотреть вопрос о том, каким образом можно повысить эффективность обсуждений в рамках Генеральной Ассамблеи для обеспечения всеобъемлющего обзора проблем, касающихся океанов и морей, с тем чтобы можно было принимать более согласованные комплексные меры.



#### 4. Мальта

##### Создание пленарного комитета Генеральной Ассамблеи по проблемам океанов

##### Нынешняя ситуация: отсутствие управления океанским хозяйством

В преамбуле к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, докладе Генерального секретаря об океанах и морях и докладе Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов признается взаимозависимость вопросов, касающихся океанов, откуда и вытекает необходимость их всеобъемлющего рассмотрения. Это требует применения комплексного управленческого подхода к использованию Мирового океана, учитывающего как социально-экономические нужды, так и природоохранные аспекты.

Кроме того, в связи с быстрыми темпами развития деятельности, связанной с Мировым океаном, перед международным сообществом встают новые задачи, что в свою очередь обуславливает необходимость глобального рассмотрения проблем океана, с тем чтобы исключить вероятность дальнейшей деградации морской среды.

В последнем десятилетии был принят целый ряд новых международных документов, прямо или косвенно касающихся Мирового океана. Кроме того, вопрос об управлении океанским хозяйством обсуждается несколькими международными организациями. Эти факторы и другие инициативы, осуществляемые в данной области, ведут к необходимости координации деятельности и применения комплексного подхода, учитывающего баланс различных интересов, отраженный в Конвенции.

Интерес к вопросам Мирового океана проявляет большое число сторон, в том числе правительства, межправительственные организации, частный сектор и гражданское общество, включая НПО. Каждая из них отстаивает свои собственные интересы и осуществляет свою собственную деятельность, и нередко эти различные сектора поддерживают между собой минимальную связь. К сожалению, такое положение дел не отражает объединяющего и всеобъемлющего характера Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

На втором Лондонском семинаре по океанам Председатель седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию Саймон Аптон обрисовал сложившееся положение и подчеркнул необходимость усовершенствования существующей структуры управления океанским хозяйством. Он заявил, что в настоящее время договоренности по вопросам океанов на региональном и глобальном уровнях страшно запутаны и что если однодневного обсуждения на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для решения вопросов, касающихся Мирового океана, недостаточно, то государствам необходимо изучить другие возможности привлечения высококвалифицированных специалистов для рассмотрения этих проблем и сконцентрировать внимание на приоритетах различных учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций.

### Новый форум по проблемам океанов

Такое отсутствие координации требует, чтобы Организация Объединенных Наций определила форум, который расширил бы круг участников и позволил бы осуществлять обмен мнениями по всем вопросам, касающимся Мирового океана, особенно в силу того, что время, выделяемое в настоящее время для обсуждения этой проблемы на Генеральной Ассамблее, ограничено. Как заявил генеральный секретарь Международного органа по морскому дну на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, необходимость в дополнительном форуме, таким образом, очевидна.

Теперь, когда начала функционировать заложенная Конвенцией правовая основа, такой форум обеспечил бы самое широкое участие и обмен мнениями между всеми заинтересованными группами по всем аспектам проблемы Мирового океана и дал бы возможность государствам продолжать расширять и активизировать свои усилия по выполнению Конвенции.

Так, в заключительной части своего программного заявления на втором Лондонском семинаре по океанам заместитель премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Джон Прескотт подчеркнул, что нам необходим единый глобальный орган для объединения глобальных усилий по проблемам Мирового океана. Одна из главных задач для Комиссии по устойчивому развитию и для нас во время подготовки к ее сессии заключается в изыскании определенных путей содействия международной интеграции.

Организации Объединенных Наций необходимо выполнять возложенную на нее задачу именно таким образом и решать проблемы Мирового океана во всей их совокупности. Для обеспечения устойчивого развития океана следует придать приоритетное значение взаимосвязи между экономикой, социальными вопросами, экологическими проблемами и правовыми аспектами. Как заявил генеральный секретарь Международного органа по морскому дну г-н Сатъя Нандан, задача Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы определить, каким образом отреагировать на различные инициативы относительно создания глобального форума, который отражал бы этот комплексный подход. Такой широкий диалог соответствовал бы положениям главы 17 Повестки дня на XXI век и выводам, содержащимся в докладе Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов.

### Предложение правительства Мальты об учреждении пленарного комитета Генеральной Ассамблеи по вопросам океана

В своем выступлении на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в ходе общих прений заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Мальты, Председатель сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и член Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов Гвидо де Марко заявил, что, по мнению многих, необходим форум для рассмотрения тесно взаимосвязанных проблем океанских акваторий как единого целого и что в этой связи Мальта предлагает положительно рассмотреть предложение о том, чтобы Ассамблея учредила заседающий один раз в два года пленарный комитет для рассмотрения на комплексной основе вопросов, касающихся Мирового океана.

Предложение относительно форума по вопросам управления океанским хозяйством вытекает из того факта, что все проблемы и вся деятельность, касающаяся Мирового океана, взаимосвязаны и что поэтому механизм и процесс рассмотрения этой проблематики должны учитывать все аспекты, касающиеся Мирового океана в комплексе и должны служить координирующим и многодисциплинарным форумом.

Однако в настоящее время самую разнообразную деятельность, связанную с океанами, осуществляет целый ряд органов Организации Объединенных Наций, включая Международную морскую организацию, Межправительственную океанографическую комиссию, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, каждая из которых имеют специальный мандат и работает по своей конкретной программе, причем их деятельность в отношении океанов либо координируется в недостаточной степени, либо не координируется вообще.

Все это обуславливает необходимость координации деятельности в сфере океанов. Вопрос состоит в том, как учредить форум для обеспечения обмена мнениями и надзора за работой различных органов и учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы улучшить ее координацию и, тем самым, избежать дублирования усилий и сэкономить ресурсы.

Помимо содействия координации различных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в сфере океанов такой форум оказывал бы также странам помощь в развитии их национального потенциала по рациональному использованию Мирового океана и выполнению ими универсальных конвенций путем повышения уровня информированности по проблемам, касающимся Мирового океана.

Сознавая тот факт, что заложенная Конвенцией правовая основа уже действует и что страны принимают законы по вопросам использования океанов, ряд государств-членов придерживаются мнения, согласно которому международному сообществу следует обсуждать проблемы океана во всей их совокупности с учетом экологических, социальных и экономических аспектов, с одной стороны, и правовых – с другой. В этой связи общая ответственность за рассмотрение вопросов Мирового океана на комплексной основе должна быть возложена на Генеральную Ассамблею и, прежде всего потому, что другие органы выступают за секторальный подход.

Отношения между Конференцией участников Конвенции и форумом по океанам строились бы следующим образом: Конференция участников могла бы принимать решения и вносить поправки в Конвенцию, в то время как такой пленарный комитет мог бы обсуждать некоторые вопросы на менее формальной неюридической основе во всей их совокупности, включая экологические и социально-экономические аспекты. Указанный форум являлся бы совещательным органом и не вмешивался бы в сферу действия Конвенции, у которой есть свой соответствующий правовой орган.

Имеются свидетельства формирования консенсуса относительно того, что благодаря универсальности членского состава Генеральной Ассамблеи вопросы Мирового океана могут рассматриваться на всеобъемлющей, комплексной и межсекторальной основе, включая взаимоотношения между Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и касающимися океанов компонентами конвенций, разработанных на основе результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, только в ее рамках.

Однако, как заявил, в частности, Председатель Комиссии, существует понимание того, что ввиду своей обширной повестки дня Генеральная Ассамблея не располагает необходимым временем для всеобъемлющего и комплексного рассмотрения вопросов Мирового океана.

В связи с этим правительство Мальты предлагает пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи учредить пленарный комитет, который рассматривал бы эти вопросы на комплексной и регулярной основе и выступал бы в качестве координатора в вопросах океана в системе Организации Объединенных Наций.

Цель такого форума заключалась бы в определении проблемных областей, которые затем передавались бы Генеральной Ассамблее и рассматривались бы ею.

Целесообразность учреждения пленарного комитета, а не форума какого-либо иного типа можно обосновать следующим образом.

#### Всеобщее участие государств - членов Организации Объединенных Наций

Всеобщее участие государств - членов Организации Объединенных Наций имеет огромное значение, поскольку вопрос об океанах и их рациональном использовании представляет прямой или косвенный интерес для всех стран. Поэтому, хотя Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и не является универсальной в силу того, что не все страны ратифицировали Конвенцию, предлагаемый пленарный комитет был бы открыт для всех государств-членов и дал бы им возможность участвовать в межправительственном форуме по вопросам Мирового океана.

#### Комитет, подотчетный Генеральной Ассамблее

Такой пленарный комитет представлял бы доклады о координации в вопросах океанов непосредственно Генеральной Ассамблее как высшему органу Организации Объединенных Наций, который может принимать решения по вопросам океанов на всеобъемлющей основе и эффективным образом. Предполагается, что комитет будет являться не директивным, а совещательным органом и что он будет представлять Генеральной Ассамблее доклады по вопросам координации и по проблемным областям.

#### Вовлечение органов системы Организации Объединенных Наций

В этот процесс в качестве наблюдателей должны быть вовлечены компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и координационные группы по программам ЮНЕП в области региональных морей. Такое участие позволило бы сводить воедино различные точки зрения и приоритеты и, тем самым, улучшить координацию различных инициатив в отношении океанов.

#### Участие гражданского общества

Для обеспечения всеобъемлющего характера этого форума важное значение имеет участие гражданского общества, включая компетентные НПО. Хотя решения неизменно принимались бы правительствами, участие гражданского общества в форме представления докладов обогатило бы этот процесс, поскольку комитет имел бы возможность знакомиться с идеями и опытом гражданского общества в рассматриваемой области. Так, за образец в построении отношений с НПО в рамках этого форума можно было бы взять подход, выработанный на Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. На упомянутой Конференции НПО выступали с групповыми, а не индивидуальными заявлениями, что позволило оптимально использовать ограниченное время. Что касается транспарентности, то представители НПО присутствовали на межправительственных заседаниях в качестве наблюдателей.

#### Заседания, проводимые на двухгодичной основе

Пленарный комитет собирался бы на двухгодичной основе в период, не совпадающий с проведением сессии Генеральной Ассамблеи. Внесение этого заседания в расписание заседаний

органов Организации Объединенных Наций ограничило бы финансовые последствия заседаний комитета. Кроме того, если бы заседания проводились в период, не совпадающий с проведением сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет мог бы проводить свою работу и обсуждения на более всеобъемлющей основе, как того требует сам характер проблем океана. Ввиду многогранности такого форума секретариатское обслуживание могло бы обеспечиваться различными департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций в зависимости от рассматриваемой темы.

Возможные элементы для включения в проект резолюции

В соответствии с установленной процедурой данное предложение должно быть обсуждено Специальной рабочей группой по океанам Комиссии, а Комиссия должна выработать проект резолюции для его принятия Экономическим и Социальным Советом. Упомянутая резолюция могла бы включать следующие элементы:

Экономический и Социальный Совет,

будучи убежден в том, что проблемы океанских акваторий тесно взаимосвязаны и их необходимо рассматривать как единое целое,

будучи убежден далее в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву по-прежнему служит правовой основой для решения проблем, Мирового океана,

приветствуя региональные и функциональные усилия, предпринимаемые на этой основе,

признавая, что только Генеральная Ассамблея, имеющая универсальный членский состав и обладающая многосекторальной компетенцией, способна эффективно решать сложные вопросы в этой области,

отмечая формирующийся консенсус относительно того, что однодневных прений в Генеральной Ассамблее недостаточно для эффективного, всеобъемлющего, комплексного и многосекторального рассмотрения проблем Мирового океана,

будучи преисполнен решимости осуществлять последующую деятельность в рамках Международного года океана, внося конкретный вклад в повышение эффективности управления океанским хозяйством в интересах устойчивого развития,

1. постановляет:

а) учредить пленарный Комитет для наблюдения за развитием событий, касающихся вопросов Мирового океана и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву; содействовать внедрению последовательного подхода к применению глобального режима Мирового океана, установленного Конвенцией; поощрять ее ратификацию и эффективное осуществление; определять возникающие вопросы и сохраняющиеся проблемы, требующие принятия мер на международном уровне, которые опирались бы на основу, обеспечиваемую Конвенцией, в ее взаимосвязи с другими конвенциями, соглашениями и программами, касающимися Мирового океана; и играть более активную роль в выявлении областей, которые могут вызвать озабоченность, и разработке стратегий для эффективного решения связанных с ними проблем;

b) чтобы комитет, включающий все государства – члены Организации Объединенных Наций, был открыт для участия компетентных неправительственных организаций;

c) чтобы комитет проводил регулярные сессии продолжительностью две–три недели раз в два года;

d) чтобы работа комитета основывалась на всеобъемлющем докладе Генерального секретаря, который, как и ранее, подготавливался бы Отделом по вопросам океана и морскому праву, Комиссией по устойчивому развитию и другими компетентными международными организациями, и чтобы комитет подвергал этот доклад углубленному изучению;

e) чтобы отводилось время для слушаний, в ходе которых НПО, частный сектор и независимые ученые могли бы излагать свои мнения комитету;

2. предлагает Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят четвертой сессии рассмотреть вопрос о создании в качестве ее вспомогательного органа комитета по океанам, который оказывал бы помощь Ассамблее в выполнении ею своих функций в отношении Мирового океана и морского права. Такой Комитет мог бы:

a) служить форумом для углубленного обсуждения событий, касающихся вопросов Мирового океана и морского права;

b) содействовать внедрению последовательного подхода к применению глобального режима Мирового океана, установленного Конвенцией, и поощрять эффективное выполнение ее положений;

c) определять возникающие вопросы и сохраняющиеся проблемы, требующие принятия мер на международном уровне, на которые необходимо обратить внимание Ассамблеи;

d) поощрять комплексный подход к работе в рамках Конвенции и других связанных с Мировым океаном международных правовых документов, соглашений и программ действий;

3. рекомендует в этой связи, чтобы такой комитет проводил заседания продолжительностью две–три недели раз в два года, чтобы он имел тематическую программу работы, позволяющую комитету сосредоточить свое внимание в рамках той или иной сессии на обсуждении ряда конкретных вопросов, которые определены Ассамблеей, и чтобы он представлял доклад Ассамблее по пункту повестки дня Ассамблеи, озаглавленному "Мировой океан и морское право";

4. рекомендует также, чтобы комитет был открыт для участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и чтобы он обеспечил эффективное участие наблюдателей от организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих деятельность, связанную с Мировым океаном, а также, при необходимости, от аккредитованных неправительственных организаций, включая те, которые представляют частный сектор и научное сообщество;

5. рекомендует далее, чтобы, в случае принятия Ассамблеей решения об учреждении комитета, его работа основывалась на тематических аналитических докладах

Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которые будут подготавливаться при активном участии всех соответствующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с компетентными международными организациями и учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее рамок.

#### 5. Мексика (от имени Группы "Рио")

##### Международная координация в вопросах, касающихся океанов и морей

##### Основные соображения

Группа "Рио" признает существование проблемы институциональной координации в вопросах, касающихся океанов и морей, и приветствует возможность участия в обсуждении этой важной темы.

Группа "Рио" подчеркивает, что седьмая сессия Комиссии впервые открывает возможность для рассмотрения этого вопроса на межправительственном и экспертном уровнях.

Поскольку проблемы океанов и морей носят весьма деликатный характер, влияют на устойчивость и имеют последствия для других областей, Группа "Рио" подчеркивает необходимость того, чтобы планируемый анализ институциональной координации проводился поэтапно.

Группа "Рио" считает, что обсуждение проблемы институциональной координации в вопросах, касающихся океанов и морей, должно включать рассмотрение различных компонентов этой проблемы, а также основных действующих лиц, имеющих отношение к этой проблеме, включая совещания государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Группа "Рио" поддерживает открытый процесс анализа, который позволяет представлять новые предложения и вносить на рассмотрение новые идеи.

Какими бы ни были результаты этого анализа, окончательное решение должно быть направлено на использование органов, уже существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что ввиду большого значения этого вопроса нам следует отвести достаточно времени для детального рассмотрения этой проблемы и представленных к данному моменту предложений. Поэтому Группа "Рио" предлагает следующую схему:

##### Элементы консенсуса

Группа "Рио" выделяет следующие элементы в качестве основы для выработки консенсуса:

- а) признается необходимость укрепления координации;
- б) признается важность проведения Генеральной Ассамблеей обзора общего развития событий, касающихся вопросов Мирового океана;
- с) эта деятельность не должна вести к созданию новых органов;

d) пути и средства укрепления координации не должны быть сопряжены с выделением дополнительных финансовых ресурсов.

#### Предложение в отношении процесса

1. Рассмотрение этой проблемы должно быть начато на седьмой сессии Комиссии и должно перерасти в углубленное обсуждение на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. При подготовке к обсуждениям потребовалось бы определить следующие элементы:

- на каком уровне у нас возникает проблема (проблемы) координации и каковы ее (их) масштабы?

- перечень органов, выполняющих функции по координации (кто что координирует и на каком уровне?).

3. Необходимо провести совещание для всестороннего рассмотрения этих вопросов и оценки всех замечаний, соображений и предложений, высказанных правительствами, учреждениями, межправительственными организациями и НПО. Совещание должно быть открытым для участия всех желающих, должно обеспечивать самое широкое участие и должно быть транспарентным.

#### 6. Соединенные Штаты Америки

##### Предложение относительно создания рабочей группы открытого состава по вопросам океанов

Как представляется, существует общее согласие относительно важности улучшения и активизации рассмотрения вопросов, связанных с океанами, на межправительственном уровне в рамках Организации Объединенных Наций. В то же время важно, чтобы это делалось в пределах имеющихся ресурсов, не вело к созданию новых органов и основывалось на существующем мандате Генеральной Ассамблеи, касающемся Мирового океана и морского права. Поэтому предлагается создать рабочую группу открытого состава Генеральной Ассамблеи по вопросам океанов.

Это предложение включает следующие элементы и процедурные аспекты:

- Комиссия рекомендовала бы Экономическому и Социальному Совету, а Совет в свою очередь рекомендовал бы Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций создать рабочую группу открытого состава;

- рабочая группа была бы призвана укреплять межправительственное сотрудничество и координацию в вопросах Мирового океана;

- рабочая группа рассматривала бы соответствующие вопросы и подготавливала бы для Генеральной Ассамблеи рекомендации, которые рассматривались бы на ее ежегодных сессиях в рамках пункта повестки дня, касающегося Мирового океана и морского права;

- рабочая группа имела бы также возможность рассматривать годовой доклад Генерального секретаря, касающийся океанов, и высказывать по нему свои замечания;

- совещание рабочей группы лучше всего было бы проводить в одно время с совещанием государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, т.е. обычно весной;



- расходы, связанные с функционированием рабочей группы, покрывались бы в рамках существующего бюджета по подпрограмме, касающейся вопросов Мирового океана и морского права;
- необходимо было бы обеспечить надлежащее участие неправительственных органов и организаций.

-----